

## Guia do Utilizador do Serviço NAT Traversal

### Unidade de Comunicações Video HD

KX-VC300  
KX-VC500  
Nº do modelo KX-VC600

Obrigado por comprar este produto Panasonic.

Por favor, leia este manual atentamente antes de utilizar este produto e guarde este manual para uma futura utilização.

**KX-VC300/KX-VC600: Versão de Ficheiro de Software 2.21 ou posterior**

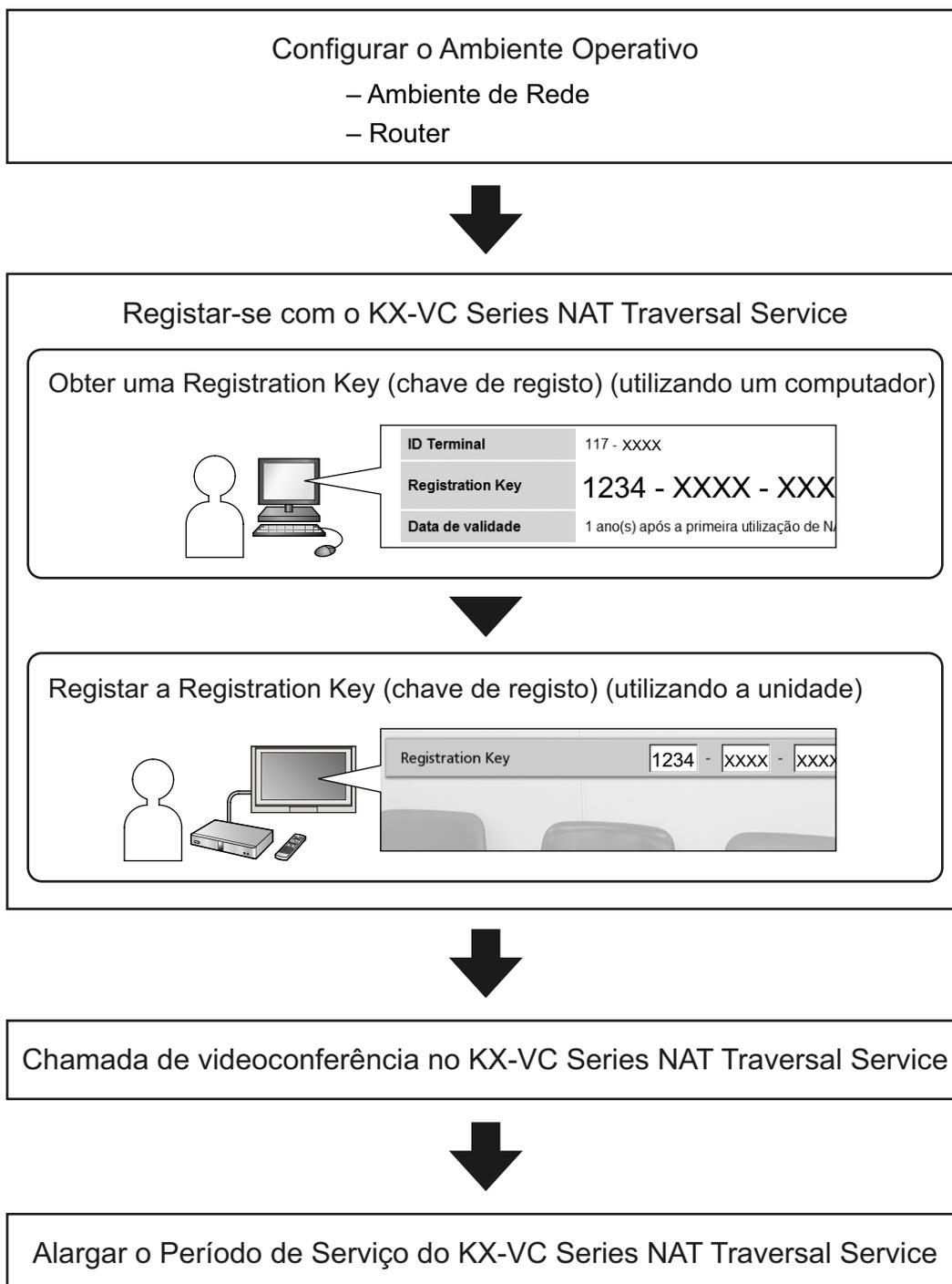
**KX-VC500: Versão de Ficheiro de Software 2.30 ou posterior**

Neste manual, o sufixo de cada número de modelo é omitido (i.e., KX-VC600XX), a não ser que seja necessário.

# Introdução

## Sobre este Manual

Este manual contém a informação necessária para configurar e começar a utilizar o "KX-VC Series NAT Traversal Service".



## Marcas Comerciais

- Microsoft, Windows e Internet Explorer são marcas comerciais registadas ou marcas comerciais da Microsoft Corporation nos Estados Unidos da América e/ou outros países.
- Mozilla e Firefox são marcas comerciais registadas da Mozilla Foundation.
- Google e Google Chrome são marcas comerciais registadas da Google Inc.
- Todas as outras marcas comerciais aqui identificadas pertencem aos respectivos proprietários.

## Informações Diversas

### Sobre a Apresentação de Datas

As datas e horas do período de serviço e do período de extensão do KX-VC Series NAT Traversal Service são dadas na Hora Média de Greenwich.

### Sobre as Descrições das Definições

Este manual descreve as definições apresentadas e as gamas de valor, etc. para a Versão de Ficheiro de Software 2.30.

### Sobre as Ilustrações

Neste manual, as ilustrações da unidade baseiam-se no aspecto da KX-VC600.

### Sobre a Activation Key Sheet (Cartão com Chave de Activação)

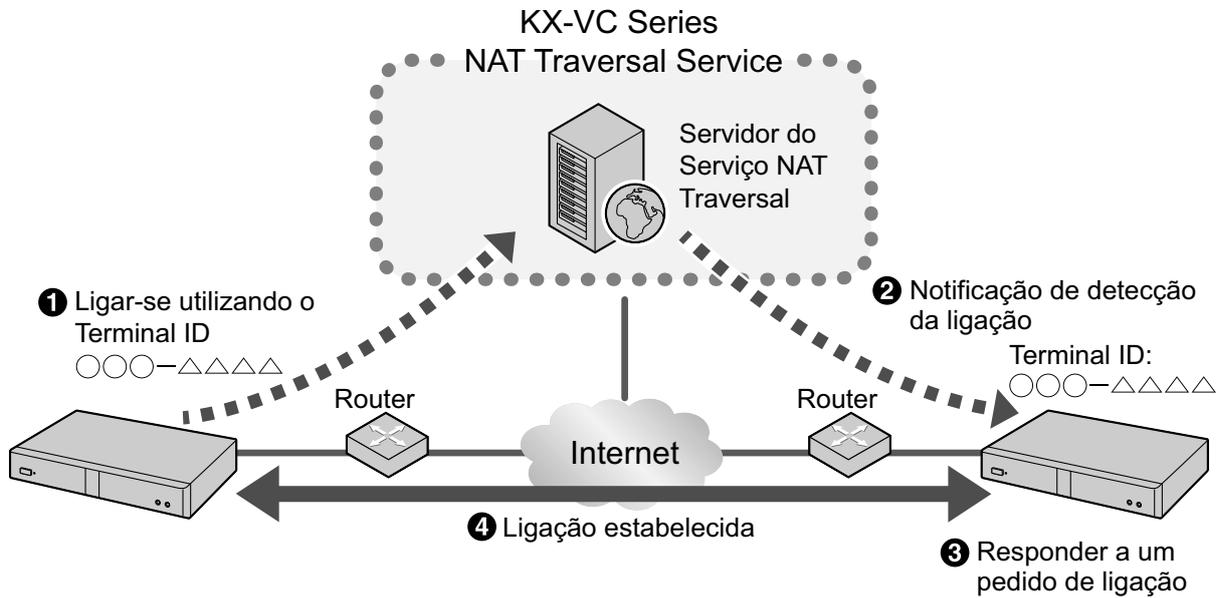
O Activation Key Sheet (Cartão com Chave de Activação) deste manual está incluído com o KX-VC500 (Versão de Ficheiro de Software 2.30 ou posterior) ou o KX-VC300/KX-VC600.

Se estiver a utilizar um KX-VC500 (Versão de Ficheiro de Software 2.20 ou anterior), o Activation Key Sheet (Cartão com Chave de Activação) não está incluído com a unidade. Para saber mais detalhes sobre a obtenção do Activation Key Sheet (Cartão com Chave de Activação), contacte o seu distribuidor.

# Tabela de conteúdo

<b>Introdução ao KX-VC Series NAT Traversal Service .....</b>	<b>5</b>
<b>Perspectiva do KX-VC Series NAT Traversal Service .....</b>	<b>5</b>
<b>Configurar o KX-VC Series NAT Traversal Service .....</b>	<b>7</b>
<b>Ligar-se à Internet .....</b>	<b>7</b>
<b>Obter uma Registration Key (chave de registo) .....</b>	<b>7</b>
Para verificar a MPR ID (utilizando a unidade) .....	7
Para obter uma Registration Key (chave de registo) (utilizando um computador) .....	8
Para voltar a apresentar a Registration Key (chave de registo) (utilizando um computador) .....	10
<b>Registar a Registration Key (chave de registo) .....</b>	<b>11</b>
Configurar Definições de Rede .....	11
Registar a Registration Key (chave de registo) da Unidade .....	16
<b>Configurar as Definições de Encriptação .....</b>	<b>17</b>
Definir uma Chave de Encriptação Partilhada .....	18
Definir uma Chave de Encriptação para Cada Sítio Local .....	19
<b>Utilizar o KX-VC Series NAT Traversal Service .....</b>	<b>23</b>
<b>Adicionar Contactos à Lista de Contactos .....</b>	<b>23</b>
Registar um Contacto com Um Único Interlocutor .....	23
Registar um Contacto de Múltiplos Interlocutores .....	23
<b>Iniciar uma Chamada de Videoconferência .....</b>	<b>25</b>
Realizar uma Chamada de Videoconferência .....	25
Atender uma Chamada de Videoconferência .....	31
<b>Prolongar o Período do KX-VC Series NAT Traversal Service .....</b>	<b>32</b>
<b>Prolongar o Período do KX-VC Series NAT Traversal Service .....</b>	<b>32</b>
<b>Solucionar problemas .....</b>	<b>35</b>
<b>Solucionar problemas .....</b>	<b>35</b>
Página de Registo do KX-VC Series NAT Traversal Service .....	35
Unidade .....	36

# Perspectiva do KX-VC Series NAT Traversal Service



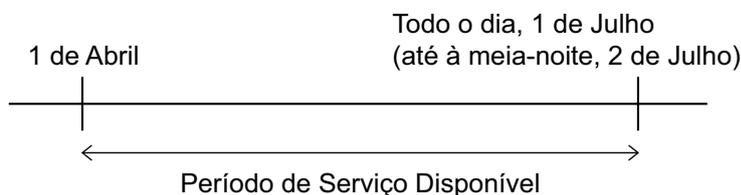
- Sem necessidade de configurações complicadas na rede<sup>\*1</sup>
- Ligação prática e económica na medida em que não é necessário um endereço IP fixo
- Ligue-se facilmente ligando para o Terminal ID (7 dígitos)
- Suporta comunicação encriptada para garantir segurança

<sup>\*1</sup> Utilize um router que tenha sido testado pela Panasonic para utilização com este serviço (Página 7).

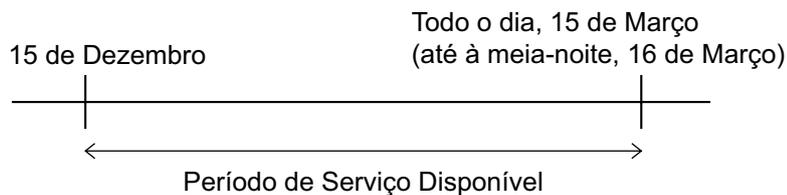
## Perspectiva do Período de Serviço

Para utilizar este serviço, é necessário efectuar o registo. Ao registar-se utilizando o Activation Key Sheet (Cartão com Chave de Activação) incluído com o produto, pode utilizar este serviço durante 3 meses, sem qualquer custo. O período de serviço começa assim que o registo estiver concluído (ou seja, depois de concluir o procedimento explicado em "Registar a Registration Key (chave de registo) da Unidade"). O período de serviço entrará em vigor durante todo o dia (até à meia-noite quando a data muda) 3 meses a partir do início do período de serviço.

Exemplo 1: registo concluído a 1 de Abril



Exemplo 2: registo concluído a 15 de Dezembro



### **Nota**

- Pode verificar a data de validade do serviço utilizando a unidade. Para saber mais detalhes, consulte "Confirmar o Período de Serviço".

Para continuar a utilizar este serviço depois de o período de serviço experimental ter terminado, tem de adquirir um Cartão com Chave de Activação para prolongar o período de serviço. A extensão do período de serviço depende do cartão. Para saber mais detalhes sobre o cartão, contacte o seu distribuidor.

Para saber mais detalhes sobre o procedimento para prolongar o período de serviço, consulte "Prolongar o Período do KX-VC Series NAT Traversal Service".

## Perspectiva de Segurança

Este serviço utiliza uma ligação padrão à Internet. Por isso, se a encriptação não estiver activada, é possível que os outros ouçam a sua conversa. É altamente recomendado activar a encriptação quando utilizar este serviço. Para saber mais detalhes sobre a activação da encriptação, consulte "Configurar as Definições de Encriptação".

## Ligar-se à Internet

Para utilizar o KX-VC Series NAT Traversal Service, é necessário ter um ambiente de rede e dispositivos que cumpram as seguintes especificações.

### Ambiente de Rede

Para utilizar o KX-VC Series NAT Traversal Service para estabelecer chamadas de videoconferência, é necessário ter uma ligação de banda larga. (Uma chamada de videoconferência com 3 interlocutores requer uma ligação de 1,0 Mbps e uma chamada de videoconferência com 4 interlocutores requer uma ligação de 2,0 Mbps.)

### Router

Utilize um router que tenha sido testado pela Panasonic para usufruir deste serviço e utilize a informação do seu fornecedor para se ligar à Internet. Para saber mais detalhes sobre os routers testados, consulte o sítio Web que se segue:

[http://panasonic.net/psn/products/hdvc/nat\\_traversal/index.html](http://panasonic.net/psn/products/hdvc/nat_traversal/index.html)

Para saber mais detalhes sobre a configuração do seu router, consulte a respectiva documentação.

### Para ligar a unidade e o router

1. Ligue o router ao conector LAN na parte traseira da unidade.
  - Ligue um router ao conector LAN que se encontra na parte posterior da unidade utilizando um cabo LAN de categoria 5 ou superior. (A posição do conector LAN depende da unidade que está a utilizar. Para saber mais detalhes, consulte o Manual do utilizador.)

### Nota

- O funcionamento não pode ser garantido nos casos seguintes:
  - Se está a utilizar outro router que não o testado pela Panasonic.
  - Se múltiplas Unidades de Comunicação Visual HD estão ligadas a um router.
  - Se a Unidade de Comunicação Visual HD está ligada directamente à Internet e não através de um router.

## Obter uma Registration Key (chave de registo)

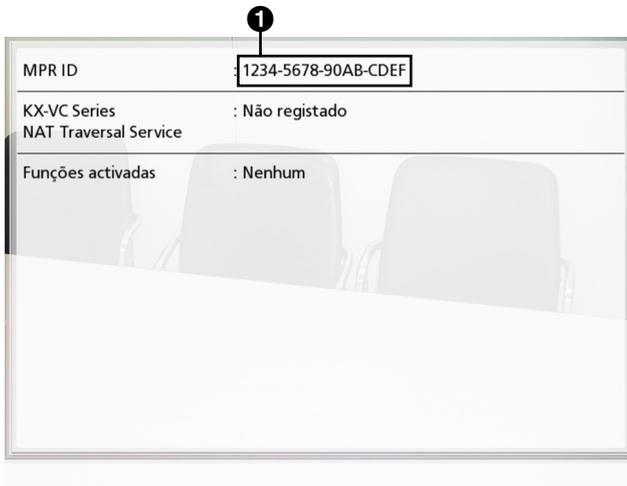
Neste procedimento, irá utilizar um computador para aceder à página de registo do KX-VC Series NAT Traversal Service e obter uma Registration Key (chave de registo). A informação que se segue é necessária:

- **MPR ID**
  - Pode ser confirmada na etiqueta que se encontra na parte traseira da unidade ou ao utilizar a unidade. Para saber mais detalhes, consulte "Para verificar a MPR ID (utilizando a unidade)".
- **Activation Key No. (No. chave de activação)**
  - Impresso no Cartão com Chave de Activação ou num Activation Key Sheet (Cartão com Chave de Activação).
- **Registration ID (ID de registo)**
  - Impresso no Cartão com Chave de Activação ou num Activation Key Sheet (Cartão com Chave de Activação).

## Para verificar a MPR ID (utilizando a unidade)

1. Prima **[Menu]**.
  - É apresentado o ecrã Menu.
2. Utilize **[▲][▼]** para seleccionar "**Definições**" e prima **[Enter]**.
  - É apresentado o ecrã de definições do sistema.
3. Prima duas vezes **[▶]**.
  - É apresentada a terceira página.

- Utilize [▲][▼] para seleccionar "Avançado" e prima [Enter].
  - É apresentado o ecrã de confirmação de função avançada. Verifique o campo "MPR ID" (1).



MPR ID	1234-5678-90AB-CDEF
KX-VC Series NAT Traversal Service	: Não registado
Funções activadas	: Nenhum

- Prima [Home].
  - É apresentado o ecrã Home.

## Para obter uma Registration Key (chave de registo) (utilizando um computador)

### Nota

- São suportados os seguintes navegadores Web:
  - Microsoft® Windows® Internet Explorer® 8
  - Windows Internet Explorer 9
  - Mozilla® Firefox® 8
  - Google™ Chrome™ 15

- A partir de um computador, aceda à página de registo do KX-VC Series NAT Traversal Service (<https://www.tsunagarunet.com/hdcom/main>).
  - É apresentado o ecrã de início de sessão.

### Nota

- O ecrã de início de sessão é apresentado em Inglês. Pode alterar o idioma a partir da lista suspensa na parte superior direita do ecrã.

- Introduza os caracteres apresentados na imagem e, de seguida, clique em "Aplicar".



Português ▾

HD  
Visual Communication

Por favor introduza o código de segurança abaixo mencionado, e clique [Aplicar].

0L-YmWp

Aplicar

Em caso de perda da informação da Chave de Registo, introduza o código de segurança acima mencionado e clique [aqui](#).

- É apresentado o ecrã da aplicação do dispositivo.

### Nota

- Tenha atenção às maiúsculas e minúsculas dos campos.

3. Preencha os itens seguintes:

"MPR ID"  
 "Activation Key No."  
 "Registration ID"

4. Clique em "Próximo".

- O ecrã dos Termos de Uso é apresentado.

5. Leia atentamente os Termos de Uso e, se concordar com os termos, clique em "Aceitar".

- É apresentado o ecrã de selecção do Terminal ID.

6. Seleccione o Terminal ID que pretende utilizar e, de seguida, clique em "Próximo".

- É apresentado o ecrã de confirmação da informação.

**Nota**

- Ao clicar em "**Clique para mostrar próximas ID Terminais**" apresentará mais Terminal IDs disponíveis para utilização. Pode repetir esta operação até 5 vezes. Assim que clicar em "**Clique para mostrar próximas ID Terminais**", os Terminal IDs

que foram apresentados até este ponto não podem ser rechamados.

7. Clique em "Registo".

- É apresentado o ecrã de conclusão da aplicação. O valor apresentado no ecrã em "**Registration Key**" (16 caracteres) tem de ser registado na unidade. Faça uma impressão da página ou anote a Registration Key (chave de registo) no Activation Key Sheet (Cartão com Chave de Activação) ou outra folha de papel e guarde num local seguro.

**IMPORTANTE**

- No caso de se esquecer onde colocou a informação sobre a Registration Key (chave de registo), consulte "Para voltar a apresentar a Registration Key (chave de registo) (utilizando um computador)".

8. Clique em "Terminar".

- É apresentado o ecrã de conclusão.

## Para voltar a apresentar a Registration Key (chave de registo) (utilizando um computador)

No caso de se esquecer onde colocou a informação sobre a Registration Key (chave de registo), pode voltar a apresentá-la seguindo o procedimento abaixo indicado.

1. A partir de um computador, aceda à página de registo do KX-VC Series NAT Traversal Service (<https://www.tsunagarunet.com/hdcom/main>).
  - É apresentado o ecrã de início de sessão.

### Nota

- O ecrã de início de sessão é apresentado em Inglês. Pode alterar o idioma a partir da lista suspensa na parte superior direita do ecrã.
2. Introduza os caracteres apresentados na imagem e, de seguida, clique em "aqui" na parte inferior do ecrã.



- É apresentado o ecrã de início de sessão com a informação da unidade.

### Nota

- Tenha atenção às maiúsculas e minúsculas dos campos.

3. Preencha os itens seguintes:

"MPR ID"  
"Activation Key No."  
"Registration ID"

4. Clique em "Próximo".
  - É apresentado o ecrã de informação da unidade. Verifique a informação "Registration Key" no ecrã. Quando tiver terminado, feche o browser.

## Registrar a Registration Key (chave de registo)

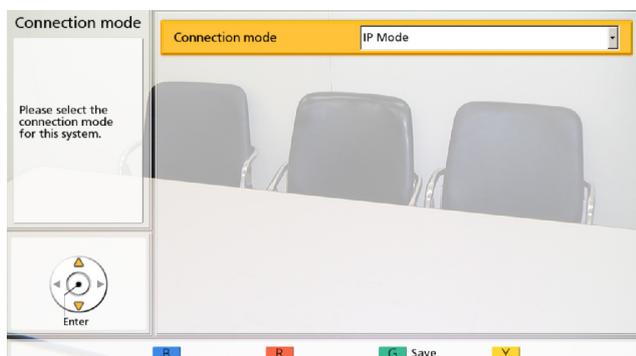
Neste procedimento, irá registar a Registration Key (chave de registo) que obteve para a unidade. Para realizar o registo, as definições de rede têm de ser configuradas primeiro.

## Configurar Definições de Rede

### Se é a primeira vez que está a utilizar a unidade

Depois de ligar a unidade, tem de configurar as definições do modo de ligação, do nome do dispositivo, da data e hora e da rede. Estas definições podem ser alteradas mais tarde.

1. Prima a tecla de alimentação para ligar a unidade.
  - É apresentado o ecrã de definição do modo de ligação.
2. Prima **[Enter]** e utilize **[▲]****[▼]** para seleccionar **"NAT Traversal Mode"**.

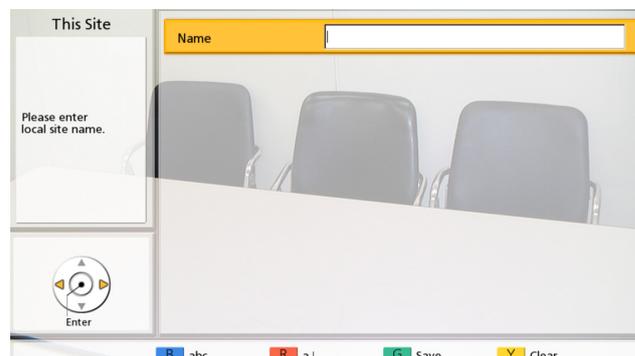


#### Nota

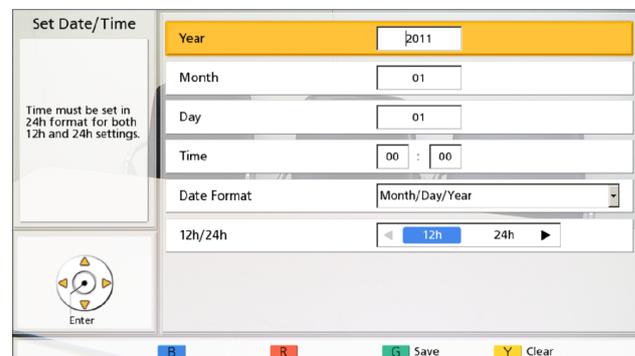
- A comunicação não pode ser estabelecida com um interlocutor cuja definição do modo de ligação seja diferente da sua.

3. Prima **[G]**.
  - É apresentada uma caixa de diálogo para confirmar que deseja guardar as definições.
4. Selecciona **"Yes"** utilizando **[◀]****[▶]** e, de seguida, prima **[Enter]**.
  - É apresentado o ecrã de definição do nome do dispositivo.

5. Introduza um nome para o dispositivo (até 24 caracteres).



6. Prima **[G]**.
  - É apresentada uma caixa de diálogo para confirmar que deseja guardar as definições.
7. Selecciona **"Yes"** utilizando **[◀]****[▶]** e, de seguida, prima **[Enter]**.
  - É apresentado o ecrã de definição da data e hora.
8. Selecciona o item utilizando **[▲]****[▼]** e, de seguida, introduza a informação.



- Introduza o ano (4 dígitos), o mês (1–2 dígitos), o dia (1–2 dígitos), a hora (apresentação de 24 horas) e seleccione o formato da data (Mês/Dia/Ano, Dia/Mês/Ano, Ano/Mês/Dia) e o formato de apresentação da hora (12h/24h).
9. Prima **[G]**.
    - É apresentada uma caixa de diálogo para confirmar que deseja guardar as definições.
  10. Selecciona **"Yes"** utilizando **[◀]****[▶]** e, de seguida, prima **[Enter]**.
    - É apresentado o ecrã de definições de rede.

11. Utilize [▲][▼] para seleccionar os seguintes itens para introdução:

**"IP Address"**: utilize [◀][▶] para seleccionar se a informação do endereço IP para esta unidade (**"IP Address"**, **"Subnet mask"**, **"Default Gateway"**) será obtida automaticamente a partir do servidor DHCP ou será definida manualmente.

- **"Auto"** (predefinido): permite receber automaticamente a informação do endereço IP.
- **"Manual"**: para definir manualmente a informação do endereço IP.

**"IP Address"**: introduza o endereço IP da unidade.

**"Subnet mask"**: introduza a máscara de sub-rede.

**"Default Gateway"**: introduza o endereço IP do gateway predefinido.

#### Nota

- **"IP Address"**, **"Subnet mask"** e **"Default Gateway"** apenas podem ser introduzidos se **"IP Address"** for definido para **"Manual"**.
- Se o valor para **"IP Address"**, **"Subnet mask"** ou **"Default Gateway"** incluir 1 ou 2 dígitos, introduza esses números tal como estão. Não introduza desta forma: [.001].  
Exemplo: o endereço IP é [192.168.0.1].
  - Entrada correcta: [192.168.0.1]
  - Entrada incorrecta: [192.168.000.001]

**"DNS Server"**: utilize [◀][▶] para seleccionar se a informação do endereço IP para os servidores DNS (**"Primary DNS Server"**, **"Secondary DNS Server"**) será obtida automaticamente a partir do servidor DHCP ou será definida manualmente.

- **"Auto"** (predefinido): permite receber automaticamente a informação do endereço IP.
- **"Manual"**: para definir manualmente a informação do endereço IP.

#### Nota

- Para seleccionar **"Auto"**, **"IP Address"** tem de estar definido como **"Auto"**.

**"Primary DNS Server"**: introduza o endereço IP do servidor DNS primário.

**"Secondary DNS Server"**: introduza o endereço IP do servidor DNS secundário.

#### Nota

- **"Primary DNS Server"** e **"Secondary DNS Server"** apenas podem ser introduzidos se **"DNS Server"** for definido para **"Manual"**.
- Se o valor para **"Primary DNS Server"** ou **"Secondary DNS Server"** incluir 1 ou 2 dígitos, introduza esses números tal como estão. Não introduza desta forma: [.001].  
Exemplo: o endereço IP é [192.168.0.1].
  - Entrada correcta: [192.168.0.1]
  - Entrada incorrecta: [192.168.000.001]

12. Prima [G].

Se **"Auto"** for definido para **"IP Address"**:

É apresentada uma caixa de diálogo para confirmar que deseja guardar as definições e o reinício do sistema depois de guardar. Continue a partir do passo 15.

Se **"Manual"** for definido para **"IP Address"**:

É apresentada uma caixa de diálogo para confirmar que deseja guardar as definições.

13. Selecciona **"Yes"** utilizando [◀][▶] e, de seguida, prima [Enter].

É apresentado o ecrã de definição do número da porta para o router. Confirme que **"Auto"** (predefinição) é definido para **"Port Number"**. Se não for apresentado **"Auto"**, siga o passo seguinte para alterar a definição.

1. Utilize [▲][▼] para seleccionar **"Port Number"**.
2. Utilize [◀][▶] para seleccionar **"Auto"**.

14. Prima [G].

- É apresentada uma caixa de diálogo para confirmar que deseja guardar as definições e o reinício do sistema depois de guardar.

15. Selecciona **"Yes"** utilizando [◀][▶] e, de seguida, prima [Enter].

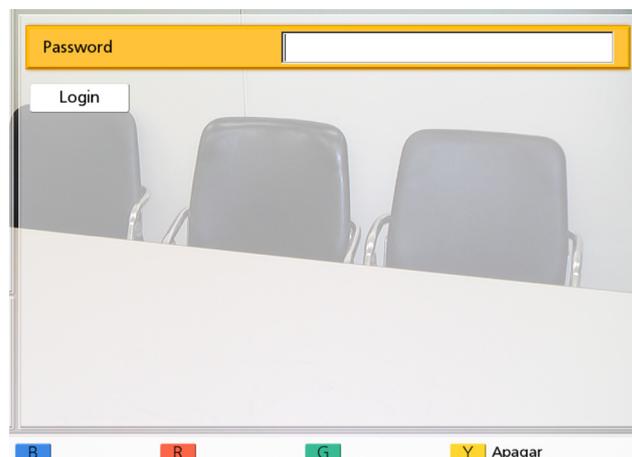
- O sistema irá reiniciar-se automaticamente para reflectir as alterações das definições do

sistema. Depois de a unidade ser reiniciada, confirme que é apresentado "NAT Traversal Mode" na parte superior direita do ecrã Home.

## Se a unidade já tiver sido utilizada anteriormente

Se já estiver a utilizar esta unidade no IP Mode, siga o procedimento abaixo para configurar as definições de rede.

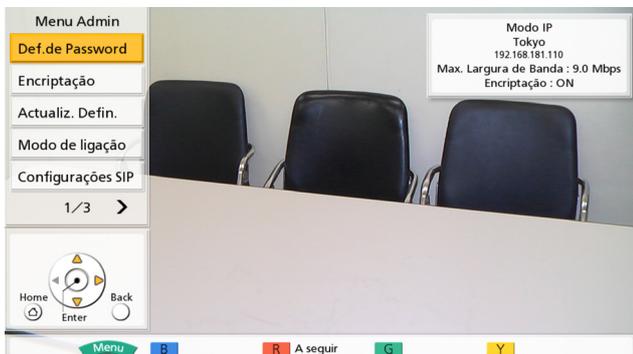
1. Prima **[Menu]**.
  - É apresentado o ecrã Menu.
2. Utilize **[▲][▼]** para seleccionar "**Definições**" e premir **[Enter]**.
  - É apresentado o ecrã de definições do sistema.
3. Prima duas vezes **[▶]**.
  - É apresentada a terceira página.
4. Utilize **[▲][▼]** para seleccionar "**Admin Login**" e premir **[Enter]**.
  - É apresentado o ecrã de início de sessão.
5. Utilize **[▲][▼]** para seleccionar "**Password**" e, de seguida, introduza a senha do administrador (4–10 dígitos).



### Nota

- Introduza a senha do administrador que foi definida durante a instalação.
  - Caso se esqueça da senha do administrador, contacte o seu distribuidor.
6. Utilize **[▲][▼]** para seleccionar "**Login**" e premir **[Enter]**.
    - É apresentado o ecrã do menu do administrador.

7. Utilize [▲][▼] para seleccionar "Modo de ligação" e prima [Enter].



- É apresentado o ecrã de definição do modo de ligação.

8. Prima [Enter] e utilize [▲][▼] para seleccionar "Mode de NAT Traversal".



**Nota**

- A comunicação não pode ser estabelecida com um interlocutor cuja definição do modo de ligação seja diferente da sua.

9. Prima [G].

- É apresentada uma caixa de diálogo para confirmar que deseja guardar as definições e o reinício do sistema depois de guardar.

10. Selecciona "Sim" utilizando [◀][▶] e, de seguida, prima [Enter].

- Depois de a unidade ter sido reiniciada, é apresentado o ecrã de definições de rede.

**Nota**

- O reinício pode demorar algum tempo dependendo da carga de rede actual.

11. Utilize [▲][▼] para seleccionar os seguintes itens para introdução:



"Endereço IP": utilize [◀][▶] para seleccionar se a informação do endereço IP para esta unidade ("Endereço IP", "Máscara de Rede", "Gateway por defeito") será obtida automaticamente a partir do servidor DHCP ou será definida manualmente.

- "Auto" (predefinido): permite receber automaticamente a informação do endereço IP.
- "Manual": para definir manualmente a informação do endereço IP.

"Endereço IP": introduza o endereço IP da unidade.

"Máscara de Rede": introduza a máscara de sub-rede.

"Gateway por defeito": introduza o endereço IP do gateway predefinido.

**Nota**

- "Endereço IP", "Máscara de Rede" e "Gateway por defeito" apenas podem ser introduzidos se "Endereço IP" for definido para "Manual".
- Se o valor para "Endereço IP", "Máscara de Rede" ou "Gateway por defeito" incluir 1 ou 2 dígitos, introduza esses números tal como estão. Não introduza desta forma: [.001].  
Exemplo: o endereço IP é [192.168.0.1].
  - Entrada correcta: [192.168.0.1]
  - Entrada incorrecta: [192.168.000.001]

"Servidor DNS": utilize [◀][▶] para seleccionar se a informação do endereço IP para os servidores

DNS ("**Servidor DNS Primário**", "**Servidor DNS Secundário**") será obtida automaticamente a partir do servidor DHCP ou será definida manualmente.

- "**Auto**" (predefinido): permite receber automaticamente a informação do endereço IP.
- "**Manual**": para definir manualmente a informação do endereço IP.

#### **Nota**

- Para seleccionar "**Auto**", "**Endereço IP**" tem de estar definido como "**Auto**".

"**Servidor DNS Primário**": introduza o endereço IP do servidor DNS primário.

"**Servidor DNS Secundário**": introduza o endereço IP do servidor DNS secundário.

#### **Nota**

- "**Servidor DNS Primário**" e "**Servidor DNS Secundário**" apenas podem ser introduzidos se "**Servidor DNS**" for definido para "**Manual**".
- Se o valor para "**Servidor DNS Primário**" ou "**Servidor DNS Secundário**" incluir 1 ou 2 dígitos, introduza esses números tal como estão. Não introduza desta forma: [.001].  
Exemplo: o endereço IP é [192.168.0.1].
  - Entrada correcta: [192.168.0.1]
  - Entrada incorrecta: [192.168.000.001]

#### **12. Prima [G].**

Se "**Auto**" for definido para "**Endereço IP**":  
É apresentada uma caixa de diálogo para confirmar que deseja guardar as definições e o reinício do sistema depois de guardar. Continue a partir do passo **15**.

Se "**Manual**" for definido para "**Endereço IP**":  
É apresentada uma caixa de diálogo para confirmar que deseja guardar as definições.

#### **13. Selecciona "Sim" utilizando [◀][▶] e, de seguida, prima [Enter].**

É apresentado o ecrã de definição do número da porta para o router. Confirme que "**Auto**" (predefinição) é definido para "**Porta Número**".

Se não for apresentado "**Auto**", siga o passo seguinte para alterar a definição.

1. Utilize [▲][▼] para seleccionar "**Porta Número**".
2. Utilize [◀][▶] para seleccionar "**Auto**".

#### **14. Prima [G].**

- É apresentada uma caixa de diálogo para confirmar que deseja guardar as definições e o reinício do sistema depois de guardar.

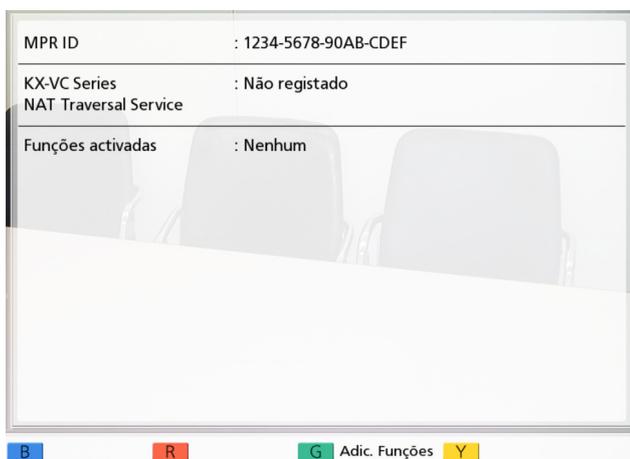
#### **15. Selecciona "Sim" utilizando [◀][▶] e, de seguida, prima [Enter].**

- O sistema irá reiniciar-se automaticamente para reflectir as alterações das definições do sistema. Depois de a unidade ser reiniciada, confirme que é apresentado "**Modo NAT Traversal**" na parte superior direita do ecrã Home.

## Registrar a Registration Key (chave de registo) da Unidade

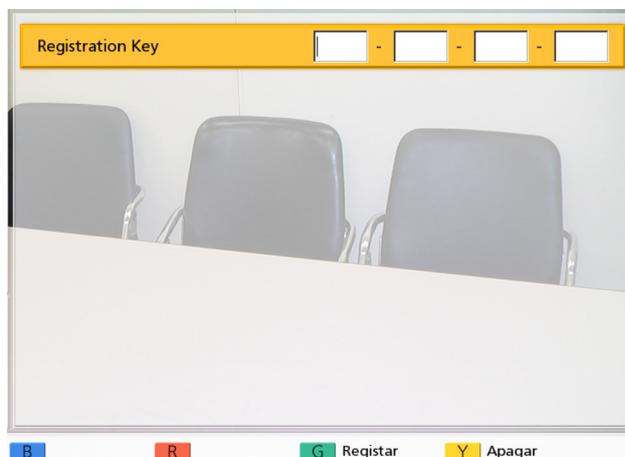
### Nota

- Confirme que é apresentado "**Modo NAT Traversal**" na parte superior direita do ecrã Home. Caso contrário, altere o modo de ligação para "**Mode de NAT Traversal**" (Página 13).
1. Realize os passos 1–6 em "Se a unidade já tiver sido utilizada anteriormente".
    - É apresentado o ecrã do menu do administrador.
  2. Prima [▶].
    - É apresentada a segunda página.
  3. Utilize [▲][▼] para seleccionar "**Avançado**" e premir [Enter].
    - É apresentado o ecrã de função avançada do software.
  4. Prima [G].



- É apresentado o ecrã de introdução da Registration Key (chave de registo).

5. Introduza a Registration Key (chave de registo) de 16 dígitos.



6. Prima [G].
  - É apresentada uma caixa de diálogo para confirmar que deseja guardar as definições e o reinício do sistema depois de guardar.
7. Selecciona "**Sim**" utilizando [◀][▶] e, de seguida, prima [Enter].
  - O sistema irá reiniciar-se automaticamente para reflectir as alterações das definições do sistema. Depois de a unidade ser reiniciada, o Terminal ID é apresentado na parte superior direita do ecrã Home.

### Nota

- Se a Registration Key (chave de registo) que introduziu for inválida, é apresentado "**Falha na autenticação do registo da chave do código**". Volte a verificar a informação da Registration Key (chave de registo) que foi emitida (Página 10) e, de seguida, repita o procedimento a partir do passo 5. Se esta mensagem for apresentada, mesmo que tenha introduzido correctamente a Registration Key (chave de registo) que foi emitida, contacte o seu distribuidor.
- Depois de a unidade ser reiniciada, pode ser apresentado "**ID Terminal não atribuído**" na parte superior direita do ecrã Home. Pode demorar algum tempo até que o Terminal ID seja apresentado. Se o Terminal ID continuar sem ser apresentado ao fim de 5 minutos, tente o seguinte:

- a. Confirme que o cabo LAN está correctamente ligado à unidade e, de seguida, reinicie a unidade.
- b. Ligue o router a um computador e, de seguida, verifique se o computador consegue ligar-se à Internet. Caso contrário, verifique se as definições de ligação do router à Internet estão devidamente configuradas.
- c. Certifique-se de que as seguintes definições estão desactivadas no router e, de seguida, reinicie a unidade.
  - Definições de filtragem de pacotes de dados
  - Definições de encaminhamento de portas

Se o Terminal ID não for apresentado mesmo depois de tentar os passos indicados acima, pode haver um problema com a sua ligação à Internet. Contacte o seu distribuidor.

## Configurar as Definições de Encriptação

Se configurar as definições de encriptação, apenas conseguirá estabelecer chamadas de videoconferência com um interlocutor que tenha a mesma chave de encriptação; por isso, pode evitar realizar acidentalmente chamadas para, ou receber chamadas de, interlocutores desconhecidos. Os seguintes dois métodos estão disponíveis para configurar as definições de encriptação.

### Definir uma chave de encriptação partilhada

Utilize este método se não for necessário alterar as chaves de encriptação quando comunicar com diferentes interlocutores. Todos os interlocutores definem a mesma chave de encriptação, o que torna este método apropriado numa empresa ou organização.

### Definir uma chave de encriptação para cada sítio local

Com este método, é definida uma chave de encriptação para cada sítio local e a chave de encriptação mudará quando seleccionar um sítio local. Por exemplo, se realizar chamadas de videoconferência com vários clientes diferentes, pode alterar a chave de encriptação para cada cliente e evitar partilhar as chaves de encriptação entre os vários clientes.

#### Nota

- Se não for definida uma chave de encriptação, não conseguirá activar a encriptação.
- Pode configurar tanto o método de chave de encriptação partilhada como o método de chave de encriptação para o sítio local, ao mesmo tempo, e utilizar os dois métodos em separado. Quando seleccionar um sítio local, será utilizado o método de chave de encriptação para o sítio local e quando cancelar a selecção de sítio local, será utilizado o método de chave de encriptação partilhada.
- Se configurar as definições de encriptação seguindo o procedimento indicado em "Definir uma Chave de Encriptação Partilhada", as mesmas definições serão aplicadas automaticamente no IP Mode. Tenha em atenção que depois de configurar estas definições, pode não conseguir estabelecer uma chamada de videoconferência com interlocutores com quem tenha comunicado no IP Mode.

Se não pretender aplicar as definições no IP Mode, configure as definições de encriptação seguindo o procedimento indicado em "Definir uma Chave de Encriptação para Cada Sítio Local".

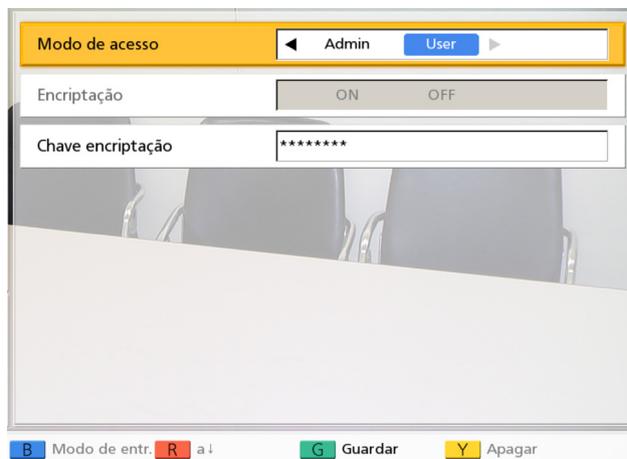
- Ao estabelecer uma chamada de videoconferência, mesmo que um interlocutor esteja a utilizar o método de chave de encriptação partilhada e o outro interlocutor esteja a utilizar o método de chave de encriptação para o sítio local, será ainda possível realizar uma chamada de videoconferência se as chaves de encriptação corresponderem.

## Definir uma Chave de Encriptação Partilhada

### Nota

- Existe o perigo de as definições de encriptação serem alteradas por um terceiro interlocutor. Por isso, tenha em atenção ao gerir a senha do administrador e ao conceder aos utilizadores a permissão para alterarem definições de encriptação.

1. Realize os passos 1–6 em "Se a unidade já tiver sido utilizada anteriormente".
  - É apresentado o ecrã do menu do administrador.
2. Utilize [▲][▼] para seleccionar "**Encriptação**" e prima [Enter].
  - É apresentado o ecrã de definições de encriptação.
3. Utilize [▲][▼] para seleccionar os seguintes itens para introdução:



**"Modo de acesso"**: utilize [◀][▶] para seleccionar "**Admin**".

**"Encriptação"**: utilize [◀][▶] para seleccionar "**ON**".

### Nota

- Se a definição "**Encriptação**" não corresponder à de outro interlocutor numa chamada de videoconferência, a chamada de videoconferência não será iniciada.

**"Chave encriptação"**: introduza uma chave de encriptação (4 a 256 caracteres [alfanuméricos, espaço, símbolos]).

**Nota**

- Não pode introduzir &, <, >, vírgula (,) e aspas duplas (").
- Ao serem introduzidos, são apresentados os caracteres da chave de encriptação mas assim que as definições tiverem sido guardadas, todos os caracteres serão apresentados como asteriscos (\*) e deixará de poder verificar a chave de encriptação no ecrã. Anote previamente a chave de encriptação e guarde-a num local seguro.
- Se o valor especificado em "**Chave encriptação**" não corresponder ao do outro interlocutor, a chamada de videoconferência não terá início mesmo que a encriptação esteja activada.
- Quando a chave de encriptação é apresentada como (\*), se premir **[Y]** eliminará toda a chave de encriptação.

**4. Prima [G].**

- É apresentada uma caixa de diálogo para confirmar que deseja guardar as definições.

**5. Selecciona "Sim" utilizando [◀][▶] e, de seguida, prima [Enter].**

- É apresentado o ecrã do menu do administrador.

**6. Prima [Home].**

- É apresentado o ecrã Home.

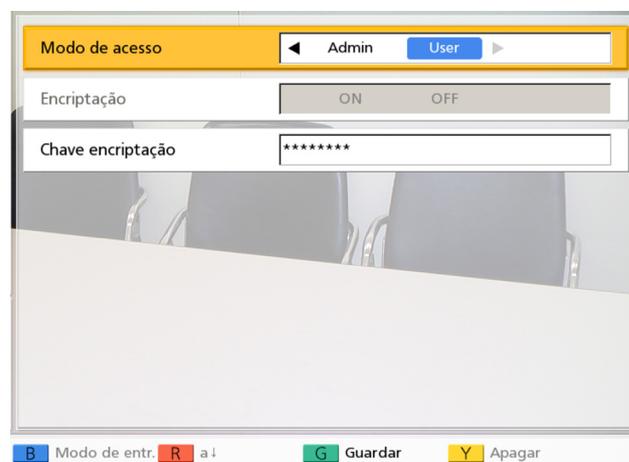
## Definir uma Chave de Encriptação para Cada Sítio Local

Podem especificar diferentes definições de encriptação para cada sítio local. Pode registar até um máximo de 5 sítios locais.

### Preparação da Configuração

Para configurar as definições de encriptação ou a chave de encriptação a partir das definições do sítio local, tem de utilizar o procedimento seguinte para aplicar os privilégios das definições aos utilizadores normais.

1. Realize os passos 1–6 em "Se a unidade já tiver sido utilizada anteriormente".
  - É apresentado o ecrã do menu do administrador.
2. Utilize **[▲][▼]** para seleccionar "**Encriptação**" e prima **[Enter]**.
  - É apresentado o ecrã de definições de encriptação.
3. Utilize **[▲][▼]** para seleccionar os seguintes itens para introdução:



**"Modo de acesso"**: utilize **[◀][▶]** para seleccionar "**User**".

**4. Prima [G].**

- É apresentada uma caixa de diálogo para confirmar que deseja guardar as definições.

**5. Selecciona "Sim" utilizando [◀][▶] e, de seguida, prima [Enter].**

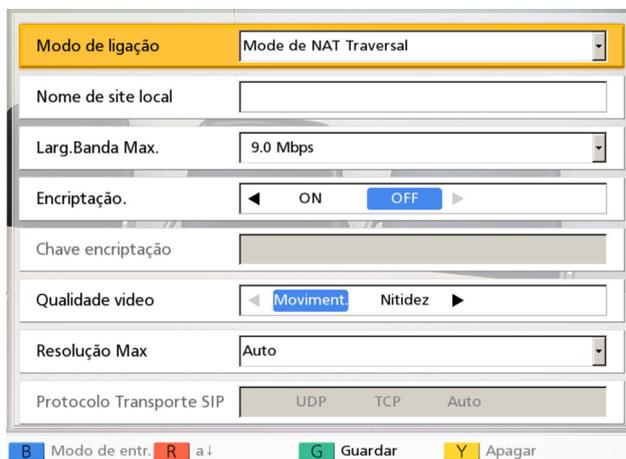
- É apresentado o ecrã do menu do administrador.

6. Prima [Home].

- É apresentado o ecrã Home.

## Registar um Sítio Local

1. Prima [Menu].
  - É apresentado o ecrã Menu.
2. Utilize [▲][▼] para seleccionar "Selecione site local" e premir [Enter].
  - É apresentado o ecrã de selecção do sítio local.
3. Utilize [▲][▼] para seleccionar "Não Registado" e prima [B].
  - É apresentado o ecrã de definições do sítio local.
4. Utilize [▲][▼] para seleccionar os seguintes itens para introdução:



"Modo de ligação": Prima [Enter] e utilize [▲][▼] para seleccionar "Mode de NAT Traversal".

"Nome de site local": introduza um nome para o sítio local.

"Larg.Banda Max.": prima [Enter] e utilize [▲][▼] para seleccionar a largura de banda máxima permitida a ser utilizada (512 kbps, 768 kbps, 1.0 Mbps, 1.2 Mbps, 1.5 Mbps, 2.0 Mbps, 2.5 Mbps, 3.0 Mbps, 3.5 Mbps, 4.0 Mbps, 4.5 Mbps, 5.0 Mbps, 5.5 Mbps, 6.0 Mbps, 6.5 Mbps, 7.0 Mbps, 7.5 Mbps, 8.0 Mbps, 8.5 Mbps, 9.0 Mbps [predefinido], 10.0 Mbps).

### Nota

- A largura de banda máxima durante uma chamada de videoconferência ajusta-se à do interlocutor que definiu a largura de banda mínima para a definição de largura de banda máxima entre todos os interlocutores participantes.
- Pode seleccionar um valor superior à largura de banda máxima definida pelo

distribuidor. Para saber mais detalhes, contacte o seu distribuidor.

- Quando realiza uma chamada de videoconferência com 3 interlocutores, seleccione um valor de **"1.0 Mbps"** ou superior. Caso contrário, a qualidade de imagem e a qualidade de som não podem ser garantidas.
- Quando realiza uma chamada de videoconferência com 4 interlocutores, seleccione um valor de **"1.5 Mbps"** ou superior. Caso contrário, a qualidade de imagem e a qualidade de som não podem ser garantidas.

**"Encriptação"**: utilize [◀][▶] para seleccionar **"ON"**.

#### **Nota**

- Não pode ter uma chamada de videoconferência encriptada com um interlocutor que tenha diferentes definições de encriptação.

**"Chave encriptação"**: introduza uma chave de encriptação (4 a 256 caracteres [alfanuméricos, espaço, símbolos]).

#### **Nota**

- Não pode introduzir &, <, >, vírgula (,) e aspas duplas (").
- Ao serem introduzidos, são apresentados os caracteres da chave de encriptação mas assim que as definições tiverem sido guardadas, todos os caracteres serão apresentados como asteriscos (\*) e deixará de poder verificar a chave de encriptação no ecrã. Anote previamente a chave de encriptação e guarde-a num local seguro.
- Se o valor especificado em **"Chave encriptação"** não corresponder ao do outro interlocutor, a chamada de videoconferência não terá início mesmo que a encriptação esteja activada.
- Quando a chave de encriptação é apresentada como (\*), se premir [Y] eliminará toda a chave de encriptação.

**"Qualidade vídeo"**: utilize [◀][▶] para seleccionar entre dar prioridade ao movimento suave ou à qualidade de imagem para o vídeo.

- **"Moviment."** (predefinido): dar prioridade ao movimento suave.
- **"Nitidez"**: dar prioridade à qualidade de imagem.

#### **Nota**

- Se estiver a utilizar a KX-VC300, só poderá seleccionar **"Nitidez"** depois de adquirir um cartão da chave de activação (KX-VCS401) para poder enviar imagens com resolução Full HD. Para saber mais detalhes, contacte o seu distribuidor.
- Se um dos interlocutores estiver a utilizar uma versão de software mais antiga, **"Moviment."** será seleccionado.
- Se **"Resolução Max"** for definido para **"HD"** e **"Qualidade vídeo"** for alterado de **"Moviment."** para **"Nitidez"**, a definição para **"Resolução Max"** é automaticamente alterada para **"Auto"**.

**"Resolução Max"**: utilize [◀][▶] para seleccionar a resolução máxima do visor da câmara de vídeo principal e da câmara de sub-vídeo utilizada durante uma chamada de videoconferência.

- **"Full HD"**: resolução máxima: 1920 × 1080i (Este modo muda a resolução do visor de acordo com a condição da rede.)
- **"HD"** (predefinido [para a KX-VC300]): resolução máxima: 1280 × 720p (Este modo muda a resolução do visor de acordo com a condição da rede.)
- **"Auto"** (predefinido [para a KX-VC600]): este modo selecciona **"Full HD"** ou **"HD"** de acordo com a largura de banda disponível.

#### **Nota**

- É recomendado seleccionar **"Auto"** ou **"HD"**.
- Se estiver a utilizar a KX-VC300, apenas poderá seleccionar **"Auto"** ou **"Full HD"** depois de adquirir um cartão com chave de activação (KX-VCS401) para activar o envio de imagens com resolução Full HD.
- Quando se selecciona **"Full HD"**, se o outro interlocutor tiver uma largura de banda reduzida, a resolução do visor pode ser inferior a quando **"HD"** ou **"Auto"** está seleccionado.
- Se a unidade do outro interlocutor estiver localizada fora do seu país/área, a frequência de campo entre as suas unidades pode ser diferente. Neste caso, a resolução máxima será **"HD"**, mesmo que tenha especificado **"Full HD"**.
- Quando realizar uma chamada de videoconferência com 3 interlocutores, a câmara de vídeo principal será

automaticamente definida para "HD", mesmo que tenha especificado "Full HD".

- Quando realizar uma chamada de videoconferência com 4 interlocutores, a câmara de vídeo principal e a câmara de sub-vídeo serão automaticamente definidas para "HD", mesmo que tenha especificado "Full HD".
- Quando "Qualidade vídeo" está definido para "Nitidez", apenas "Full HD" e "Auto" podem ser seleccionados.

5. Prima [G].

- É apresentada uma caixa de diálogo para confirmar que deseja guardar as definições.

6. Utilize [◀][▶] para seleccionar "Sim" e prima [Enter].

- É apresentado o ecrã de selecção do sítio local.

7. Prima [Home].

- É apresentado o ecrã Home.

## Seleccionar um Sítio Local

1. Prima [Menu].

- É apresentado o ecrã Menu.

2. Utilize [▲][▼] para seleccionar "Selecione site local" e premir [Enter].

- É apresentado o ecrã de selecção do sítio local.

3. Utilize [▲][▼] para seleccionar o sítio local para o qual "NAT Traversal" é apresentado no "Modo de ligação".

Seleccionado	Nome de site local	Modo de ligação
	room 1	IP
	room 2	IP
	room 3	IP
	*Não Registado*	
	*Não Registado*	
	room 6	NAT Traversal
	room 7	NAT Traversal
	room 8	NAT Traversal
	*Não Registado*	
	*Não Registado*	

B Editar   R Apagar   G Definir   Y Libertar

### Nota

- Para o sítio local actualmente seleccionado, "→" é apresentado em "Seleccionado".
- "Não Registado" é apresentado para sítios não registados.

4. Prima [G].

- É apresentada uma caixa de diálogo para confirmar que deseja guardar as definições.

5. Utilize [◀][▶] para seleccionar "Sim" e prima [Enter].

- É apresentado o ecrã Home.

### Nota

- Quando selecciona um sítio local, é apresentado o nome introduzido em "Nome de site local" em vez do nome da unidade na informação da unidade.
- Se cancelar a selecção do sítio local, a chave de encriptação regressará ao valor especificado no menu do administrador. O facto de a encriptação ser activada ou desactivada depende do valor especificado para "Modo de acesso", segundo a forma que se explica de seguida:
  - Se "Admin" for especificado: a definição regressará ao valor especificado no menu do administrador.
  - Se "User" for especificado: a definição regressará ao valor especificado nas definições de ligação. Para saber mais detalhes, consulte o Manual do utilizador.
- Para cancelar a selecção do sítio local, desligue a alimentação e volte a ligá-la ou utilize o procedimento que se segue:

1. Repita os passos 1-2.

2. Utilize [▲][▼] para seleccionar o sítio local seleccionado actualmente.

3. Prima [Y].

- É apresentada uma caixa de diálogo para confirmar se pretende cancelar a selecção do sítio local.

4. Utilize [◀][▶] para seleccionar "Sim" e prima [Enter].

- É apresentado o ecrã Home.

# Adicionar Contactos à Lista de Contactos

## Registar um Contacto com Um Único Interlocutor

1. Prima **[Menu]**.
  - É apresentado o ecrã Menu.
2. Utilize **[▲]****[▼]** para seleccionar "**Novo Contacto**" e premir **[Enter]**.
  - É apresentado o ecrã de registo da lista de contactos.
3. Utilize **[▲]****[▼]** para seleccionar os seguintes itens para introdução:

The screenshot shows a registration form with the following fields and values:

- Grupo/Site:** (Empty)
- Marcação Rápida:** 7
- Multi-ponto:** Selection menu with options: Não, 2 sites, 3 sites. 'Não' is selected.
- ID Terminal:** (Empty)
- Site 1:** (Empty)
- Site 2:** (Empty)
- Site 3:** (Empty)

At the bottom, there are function keys: **B** abc, **R** a i, **G** Guardar, **Y** Apagar.

**"Grupo/Site"**: introduza um nome para o contacto (até 24 caracteres).

**"Marcação Rápida"**: introduza um número de marcação abreviada (1–300).

**"Multi-ponto"**: utilize **[◀]****[▶]** para seleccionar "**Não**".

**"ID Terminal"**: introduza um Terminal ID (7 dígitos).

4. Prima **[G]**.
  - É apresentada uma caixa de diálogo para confirmar que deseja guardar as definições.
5. Utilize **[◀]****[▶]** para seleccionar "**Sim**" e premir **[Enter]**.
  - É apresentado o ecrã da lista de contactos.

### Nota

- Para continuar a introduzir outro contacto, prima **[B]** e repita os passos 3–5.

6. Prima **[Home]**.
  - É apresentado o ecrã Home.

## Registar um Contacto de Múltiplos Interlocutores

### Nota

- Se estiver a utilizar a KX-VC300, o registo de um contacto de múltiplos interlocutores apenas pode ser realizado depois de adquirir um cartão com chave de activação (KX-VCS301) para activar chamadas de videoconferência com múltiplos interlocutores. Para activar chamadas de videoconferência com múltiplos interlocutores.

1. Prima **[Menu]**.
  - É apresentado o ecrã Menu.
2. Utilize **[▲]****[▼]** para seleccionar "**Novo Contacto**" e premir **[Enter]**.
  - É apresentado o ecrã de registo da lista de contactos.
3. Utilize **[▲]****[▼]** para seleccionar os seguintes itens para introdução:

The screenshot shows a registration form with the following fields and values:

- Grupo/Site:** Board meeting
- Marcação Rápida:** 4
- Multi-ponto:** Selection menu with options: Não, 2 sites, 3 sites. '3 sites' is selected.
- ID Terminal:** (Empty)
- Site 1:** London
- Site 2:** New York
- Site 3:** (Empty)

At the bottom, there are function keys: **B** Modo de entr., **R** a i, **G** Guardar, **Y** Apagar.

**"Grupo/Site"**: introduza um nome para a chamada de videoconferência (até 24 caracteres).

**"Marcação Rápida"**: introduza um número de marcação abreviada (1–300).

**"Multi-ponto"**: utilize **[◀]****[▶]** para seleccionar "**2 sites**" ou "**3 sites**".

Para "Site 1"/"Site 2"/"Site 3": utilize o procedimento seguinte para os seleccionar do ecrã da lista de contactos.

1. Utilize [**▲**][**▼**] para seleccionar "Site 1", "Site 2" ou "Site 3".
2. Prima [**Enter**].
  - É apresentado o ecrã da lista de contactos.
3. Selecciona um contacto utilizando [**▲**][**▼**].
  - Pode utilizar [**◀**][**▶**] ou as teclas numéricas do comando à distância para seleccionar o separador apresentado (Página 29).
4. Prima [**Enter**].
  - É apresentado o ecrã de registo da lista de contactos.
4. Prima [**G**].
  - É apresentada uma caixa de diálogo para confirmar que deseja guardar as definições.
5. Utilize [**◀**][**▶**] para seleccionar "Sim" e premir [**Enter**].
  - É apresentado o ecrã da lista de contactos.

### Nota

- Para continuar a introduzir outro contacto, prima [**B**] e repita os passos 3–5.
6. Prima [**Home**].
    - É apresentado o ecrã Home.

# Iniciar uma Chamada de Videoconferência

## Nota

- Confirme que é apresentado "**Modo NAT Traversal**" juntamente com um Terminal ID de 7 dígitos na parte superior do ecrã Home. Se não for apresentado "**Modo NAT Traversal**", altere o modo de ligação para "**Mode de NAT Traversal**" (Página 13). Se o Terminal ID não for apresentado, consulte "Unidade".

## Realizar uma Chamada de Videoconferência

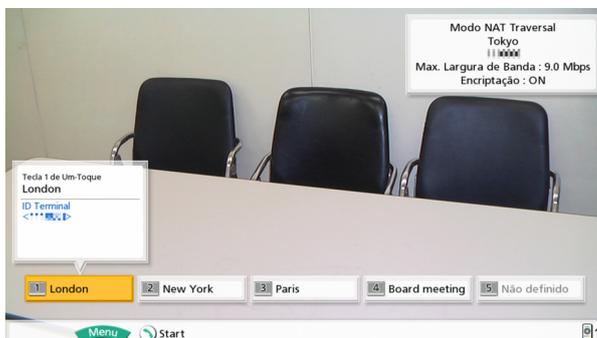
### Ligar Utilizando a Marcação Abreviada

## Nota

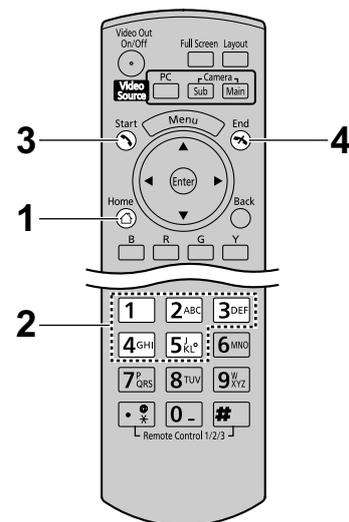
- Para ligar utilizando a marcação abreviada, tem de possuir um número de marcação abreviada programado em "**Marcação Rápida**" na lista de contactos (Página 23).

### Funcionamento com o Comando à Distância

- 1 Prima **[Home]**.
  - É apresentado o ecrã Home.
- 2 Com as teclas de marcação, introduza um número de Ligação de Um Só Toque (**1 a 5**).
  - É apresentada a informação registada no número de Ligação de Um Só Toque seleccionado.

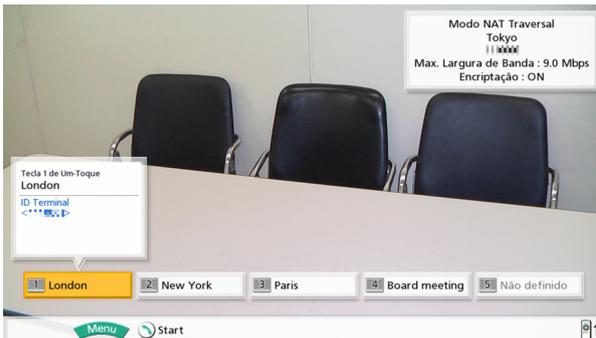


- 3 Prima **[Start]**.
  - Ligará para o interlocutor registado no número de Ligação de Um Só Toque seleccionado.
  - Pode também iniciar a chamada premindo **[Enter]**.
- 4 Quando deseja terminar a chamada, prima **[End]**.
  - É apresentado o ecrã Home.

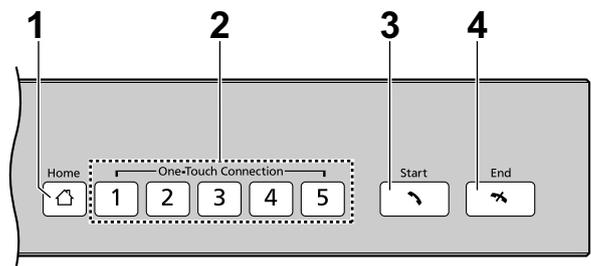


## Funcionamento com a Unidade Principal (apenas KX-VC500)

- 1 Prima **[Home]**.
  - É apresentado o ecrã Home.
- 2 Prima **[One-Touch Connection] (1 a 5)**.
  - O LED para o número de Ligação de Um Só Toque que premiu acende-se.
  - É apresentada a informação registada no número de Ligação de Um Só Toque seleccionado.



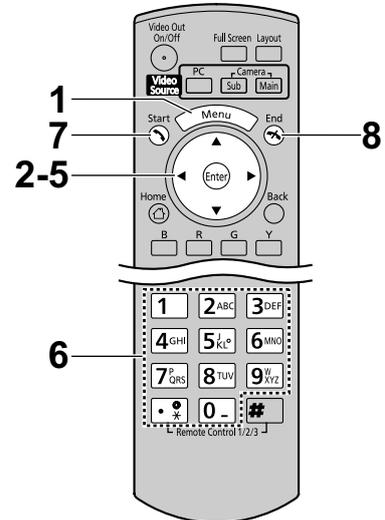
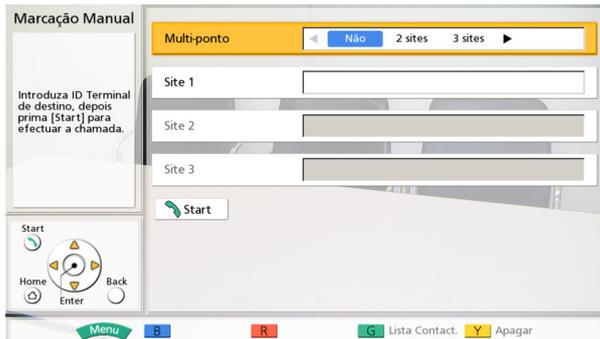
- 3 Prima **[Start]** para iniciar a chamada.
- 4 Quando deseja terminar a chamada, prima **[End]**.
  - É apresentado o ecrã Home.



## Ligar Utilizando um Terminal ID

Pode realizar uma chamada de videoconferência introduzindo o Terminal ID (7 dígitos) do interlocutor a quem pretende ligar.

- 1 Prima **[Menu]**.
  - É apresentado o ecrã Menu.
- 2 Seleccione **"Marcação Manual"** utilizando **[▲][▼]** e prima **[Enter]**.
  - É apresentado o ecrã de introdução.



- 3 Seleccione **"Multi-ponto"** utilizando **[▲][▼]**.
- 4 Seleccione um dos seguintes valores utilizando **[◀]** **[▶]**.  
 Chamada de videoconferência com 2 interlocutores: **"NÃO"**  
 Chamada de videoconferência com 3 interlocutores: **"2 sites"**  
 Chamada de videoconferência com 4 interlocutores: **"3 sites"**

### Nota

- Se estiver a utilizar a KX-VC300, a introdução de 2 ou 3 sítios só está disponível depois de adquirir um cartão com chave de activação (KX-VCS301) para activar chamadas de videoconferência com múltiplos interlocutores. Para saber mais detalhes sobre a chave de activação, contacte o seu distribuidor.

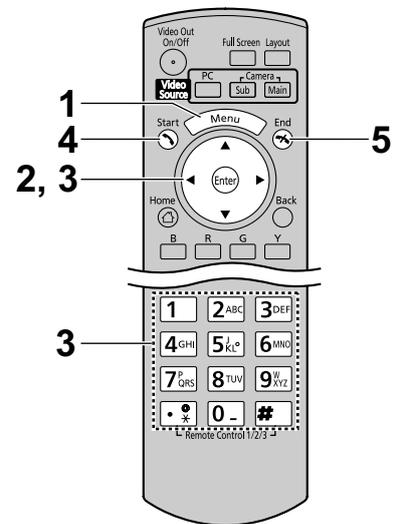
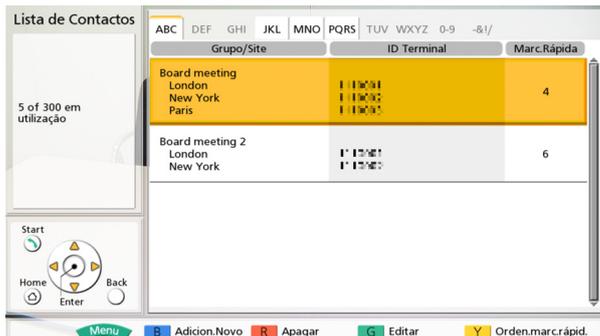
- 5 Utilize **[▲][▼]** para seleccionar **"Site 1"**, **"Site 2"** ou **"Site 3"**.
- 6 Introduza o Terminal ID (7 dígitos).

### **Nota**

- Pode consultar a lista de contactos quando introduz o Terminal ID, seguindo o procedimento abaixo:
  1. Prima **[G]**.
    - É apresentado o ecrã da lista de contactos.
  2. Utilize **[▲][▼]** para seleccionar o contacto visado.
    - Pode utilizar **[◀][▶]** ou as teclas numéricas do comando à distância para seleccionar o separador apresentado (Página 29).
  3. Prima **[Enter]**.
    - O visor regressa ao ecrã de introdução.
    - Não pode introduzir o Terminal ID utilizando o historial de chamadas.
- 7 Prima **[Start]**.
  - Ligará para o Terminal ID que introduziu.
  - Pode também iniciar a chamada premindo **[Enter]**.
- 8 Quando deseja terminar a chamada, prima **[End]**.
  - É apresentado o ecrã Home.

## Ligar a Partir da Lista de Contactos

- 1 Prima **[Menu]**.
  - É apresentado o ecrã Menu.
- 2 Seleccione "**Lista de Contactos**" utilizando **[▲]****[▼]** e prima **[Enter]**.
  - É apresentado o ecrã da lista de contactos. As entradas são agrupadas nos separadores de índice e são apresentadas por ordem alfabética de "**Grupo/Site**".



- 3 Seleccione a entrada a que pretende ligar utilizando **[▲]****[▼]**.
  - Pode avançar e recuar nos separadores de índice utilizando **[◀]****[▶]**. (Os separadores de índice nos quais não existem entradas serão ignorados.)
  - Prima uma tecla numérica no comando à distância para passar ao separador de índice atribuído a essa tecla, conforme indicado abaixo.

Tecla numérica	Separador de Índice
1	–
2	ABC
3	DEF
4	GHI
5	JKL
6	MNO
7	PQRS
8	TUV
9	WXYZ
0	0-9
*	-&!/
#	–

- 4 Prima **[Start]**.
  - Ligará para o interlocutor registado que seleccionou.
- 5 Quando deseja terminar a chamada, prima **[End]**.
  - É apresentado o ecrã Home.

### **Nota**

- Pode igualmente realizar uma chamada de videoconferência com um dos seguintes métodos:
  - Ligar a partir do histórico de chamadas.
  - Ligar utilizando um número de marcação abreviada no ecrã Menu. (Pode seleccionar a partir de um máximo de 300 números de marcação abreviada.)

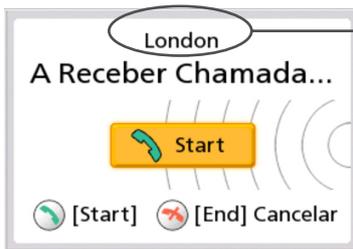
Para saber mais detalhes sobre estes procedimentos, consulte o Manual do utilizador.

## Atender uma Chamada de Videoconferência

Dependendo da sua definição, pode responder a um pedido para participar numa chamada de videoconferência manualmente (atendimento manual) ou automaticamente (atendimento automático). Para saber mais detalhes sobre as definições, consulte o Manual do utilizador.

### Quando o Atendimento Manual é Definido

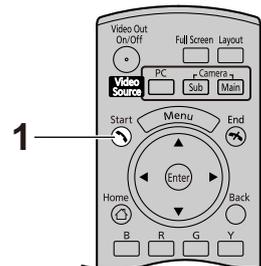
Quando está a receber uma chamada de videoconferência, haverá um toque de chamada de entrada e será apresentada uma caixa de diálogo.



Quando quem chama estiver registado na lista de contactos, é apresentado o grupo/local de quem chama. Quando quem chama não estiver registado, é apresentado o Terminal ID de quem chama.

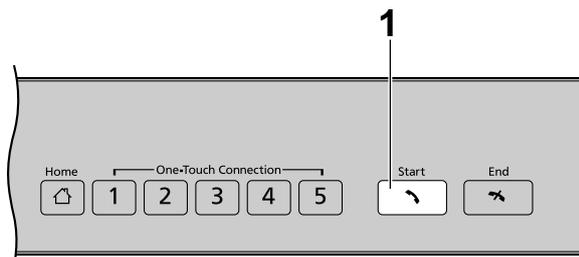
### Funcionamento com o Comando à Distância

- 1 Prima **[Start]**.
  - A chamada de videoconferência é iniciada.
  - Pode também atender a chamada de videoconferência premindo **[Enter]**.



### Funcionamento com a Unidade Principal (apenas KX-VC500)

- 1 Prima **[Start]**.
  - A videoconferência é iniciada.



#### Nota

- Se não atender uma chamada de videoconferência no espaço de aproximadamente 60 segundos, a chamada será terminada automaticamente.

### Quando o Atendimento Automático é Definido

Quando está a receber uma chamada de videoconferência a chamada será atendida automaticamente após um toque e a transmissão é então iniciada.

# Prolongar o Período do KX-VC Series NAT Traversal Service

A disponibilidade do KX-VC Series NAT Traversal Service expira depois de um período de tempo determinado. Para continuar o serviço contínuo, é necessário prolongar o período de serviço.

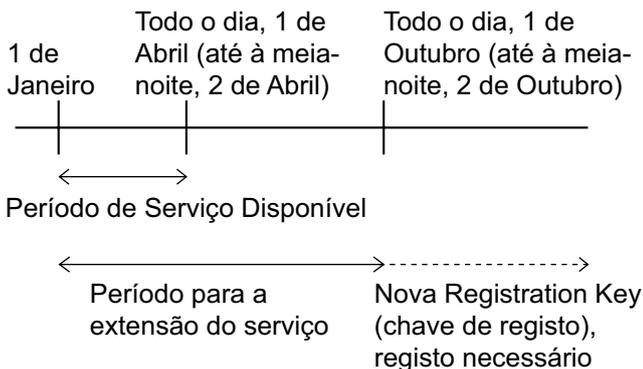
## Confirmar o Período de Serviço

Pode utilizar a unidade para confirmar o período de serviço.

### Nota

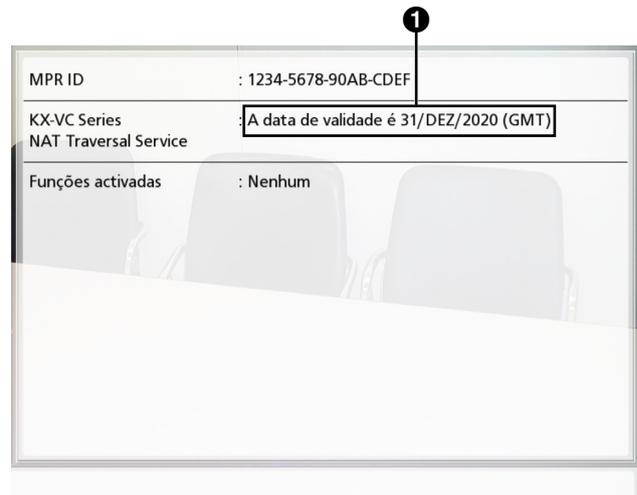
- Mesmo depois do período de serviço ter expirado, pode ser utilizado o mesmo Terminal ID utilizado no prazo de 6 meses de expiração com vista a realizar uma extensão do período de serviço. Depois de terem passado 6 meses após a expiração do período de serviço, o Terminal ID torna-se inválido e o período de serviço não pode ser prolongado. É, então, necessário adquirir uma Registration Key (chave de registo) nova e voltar a registar a unidade (Página 7, Página 11).

Exemplo: quando um Activation Key Sheet (Cartão com Chave de Activação) experimental foi registado a 1 de Janeiro.



- Prima **[Menu]**.
  - É apresentado o ecrã Menu.
- Utilize **[▲][▼]** para seleccionar "**Definições**" e prima **[Enter]**.
  - É apresentado o ecrã de definições do sistema.

- Prima duas vezes **[▶]**.
  - É apresentada a terceira página.
- Utilize **[▲][▼]** para seleccionar "**Avançado**" e prima **[Enter]**.
  - É apresentado o ecrã de confirmação de função avançada. Verifique o campo "**KX-VC Series NAT Traversal Service**" (1).



## Compreender o Período de Serviço

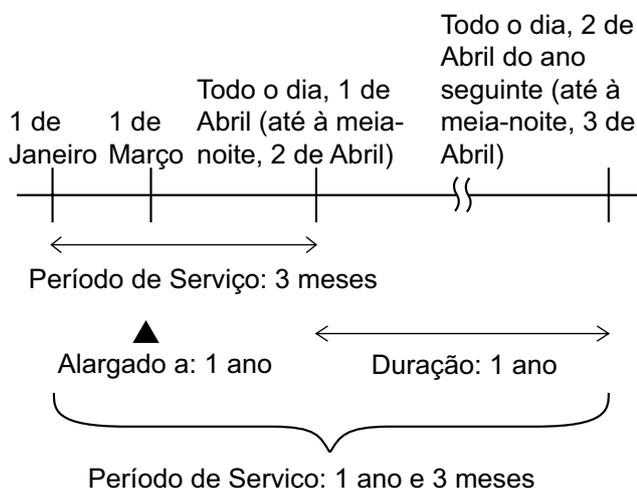
- Se for apresentado "**A data de validade é 31/DEZ/2020 (GMT)**", o período de serviço irá expirar à meia-noite do dia 1 de Janeiro de 2021.
  - Se for apresentado "**Expirado**", ainda está dentro dos 6 meses após a expiração do período de serviço. Pode prolongar o período de serviço.
  - Se for apresentado "**Não registado**", nenhuma Registration Key (chave de registo) foi alguma vez registada na unidade ou passaram 6 meses ou mais desde a expiração do período de serviço. Depois de terem passado 6 meses após a expiração do período de serviço, este não pode ser prolongado. É, então, necessário adquirir uma Registration Key (chave de registo) nova e voltar a registar a unidade (Página 7, Página 11).
- Prima **[Home]**.
    - É apresentado o ecrã Home.

## Prolongar o Período de Serviço

Para prolongar o período de serviço, é necessário adquirir um Cartão com Chave de Activação. A duração da extensão difere de acordo com o cartão adquirido. Para saber mais detalhes sobre os cartões, contacte o seu distribuidor.

### Nota

- Se o período de serviço for prolongado enquanto este ainda estiver em vigor, a duração da extensão é adicionada ao período de serviço actual.  
Exemplo: durante um período de serviço com a duração de 3 meses, o período de serviço é prolongado em 1 ano.



- Se o período de serviço for prolongado por 6 meses a seguir à expiração do período de serviço, o período de serviço tem início na altura da realização da extensão.

- A partir de um computador, aceda à página de registo do KX-VC Series NAT Traversal Service (<https://www.tsunagarunet.com/hdcom/main>).
  - É apresentado o ecrã de início de sessão.

### Nota

- O ecrã de início de sessão é apresentado em Inglês. Pode alterar o idioma a partir da lista suspensa na parte superior direita do ecrã.

- Introduza os caracteres apresentados na imagem e, de seguida, clique em **"Aplicar"**.

- É apresentado o ecrã da aplicação do dispositivo.

### Nota

- Tenha atenção às maiúsculas e minúsculas dos campos.

- Preencha os itens seguintes:

**"MPR ID"**: introduza a MPR ID da unidade para a qual pretende prolongar o período de serviço.

**"Activation Key No."**: introduza o Activation Key No. (No. chave de activação) impresso no Cartão com Chave de Activação adquirido para a extensão do período de serviço.

**"Registration ID"**: introduza a Registration ID (ID de registo) impressa no Cartão com Chave de Activação adquirido para a extensão do período de serviço.

- Clique em **"Próximo"**.

- O ecrã dos Termos de Uso é apresentado.

5. Leia atentamente os Termos de Uso e, se concordar com os termos, clique em **"Aceitar"**.

- É apresentado o ecrã de confirmação da extensão.

6. Clique em **"Registo"**.

The screenshot shows the 'NAT Traversal Service Home Page' with the HP logo and 'Visual Communication' text. The main content area is titled 'Extensão' and contains the following information:

- Termo subscrição actual
- MPR ID: 7600 - 0100 - F04F - FA3C
- Registrar o cartão durante 1 ano(s).
- ID Terminal: III - III
- Termo subscrição actual: 3 meses após a primeira utilização de NAT traversal Service.
- Termo nova subscrição: 1 ano(s) 3 meses após a primeira utilização de NAT traversal Service.

At the bottom, there are two buttons: 'Voltar' and 'Registo'.

- É apresentado o ecrã de conclusão da extensão.

### Nota

- Para registar outro Cartão com Chave de Activação, clique em **"Novo registo"** e repita os passos 3 a 6.
- A quantidade total do período de serviço que pode ser registado utilizando Cartões com Chave de Activação de uma vez é 4 anos, incluindo o período de tempo restante no período de serviço actualmente activo. Um Cartão com Chave de Activação não pode ser registado se, ao fazê-lo, prolongar o período de serviço total para além dos 4 anos.

7. Clique em **"Terminar"**.

- É apresentado o ecrã de conclusão.

8. Prima a tecla de alimentação da unidade para a desligar e, de seguida, reinicie a unidade.

- O período de serviço prolongado é reflectido na unidade.

9. Prima **[Menu]**.

- É apresentado o ecrã Menu.

10. Utilize **[▲][▼]** para seleccionar **"Definições"** e prima **[Enter]**.

- É apresentado o ecrã de definições do sistema.

11. Prima duas vezes **[▶]**.

- É apresentada a terceira página.

12. Utilize **[▲][▼]** para seleccionar **"Avançado"** e prima **[Enter]**.

- É apresentado o ecrã de confirmação de funções avançadas. Verifique o campo **"KX-VC Series NAT Traversal Service"** e confirme que o período de serviço foi prolongado.

13. Prima **[Home]**.

- É apresentado o ecrã Home.

## Solucionar problemas

Quando ocorrer um problema, verifique primeiro os itens indicados abaixo. Se o problema não ficar resolvido, contacte o seu distribuidor.

### Página de Registo do KX-VC Series NAT Traversal Service

#### Funcionamento Básico

Problema	Causa e Solução
O idioma apresentado no ecrã é um idioma estrangeiro.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A definição do idioma está incorrecta.</li> </ul> <p>→ Na parte superior direita do ecrã de início de sessão, seleccione o seu idioma preferencial na lista suspensa (Página 8).</p>
Não consigo iniciar sessão no ecrã da aplicação do dispositivo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Os caracteres apresentados na imagem não foram introduzidos correctamente.</li> </ul> <p>→ Confirme que os caracteres escritos com letra maiúscula estão correctos e, de seguida, tente introduzi-los novamente.</p> <p>→ Confirme que não introduziu caracteres não utilizados e, de seguida, tente introduzi-los novamente. Os caracteres que se seguem não são utilizados.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Letras maiúsculas: I O</li> <li>Letras minúsculas: c i j l o s u v w x z</li> </ul>

#### Se Estas Mensagens Aparecerem

Mensagem	Causa e Solução
Introduzida Activation Key incorrecta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>O Activation Key No. (No. chave de activação) ou a Registration ID (ID de registo) que introduziu está incorrecto(a).</li> </ul> <p>→ Verifique a informação escrita no Cartão com Chave de Activação ou no Activation Key Sheet (Cartão com Chave de Activação) para confirmar que foi introduzida correctamente.</p>
Activation Key já se encontra registada.	<ul style="list-style-type: none"> <li>O Activation Key No. (No. chave de activação) ou a Registration ID (ID de registo) que introduziu já está a ser utilizada por outra Unidade de Comunicação Visual HD.</li> <li>Introduziu um Activation Key No. (No. chave de activação) ou uma Registration ID (ID de registo) que foi usada no passado para o registo.</li> </ul> <p>→ Introduza a informação escrita num Cartão com Chave de Activação ou num Activation Key Sheet (Cartão com Chave de Activação) que ainda não tenha sido utilizado. Se a mensagem continuar a aparecer, contacte o seu distribuidor.</p>
Esta licença de teste já se encontra registada.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Está a tentar utilizar um Activation Key Sheet (Cartão com Chave de Activação) diferente depois de concluir o registo utilizando o Activation Key Sheet (Cartão com Chave de Activação) incluído.</li> </ul> <p>→ Não utilize outro Activation Key Sheet (Cartão com Chave de Activação) que não o incluído com o produto.</p>

## Unidade

### Funcionamento Básico

Problema	Causa e Solução
Registei uma Registration Key (chave de registo) mas não consigo realizar uma chamada de videoconferência utilizando o KX-VC Series NAT Traversal Service.	<ul style="list-style-type: none"> <li>O modo de ligação não está definido para "<b>Mode de NAT Traversal</b>".</li> <li>→ Defina o modo de ligação para "<b>Mode de NAT Traversal</b>" (Página 13).</li> </ul>
Depois de registar uma Registration Key (chave de registo) e reiniciar a unidade, a Terminal ID não é apresentada na parte superior direita do ecrã Home mesmo depois de 5 minutos.	<ul style="list-style-type: none"> <li>O cabo LAN não está correctamente ligado.</li> <li>→ Verifique se o cabo está devidamente ligado à unidade.</li> <li>As definições do router para a sua ligação à Internet estão incorrectas.</li> <li>→ Defina correctamente o seu router, respeitando a respectiva documentação, de acordo com a informação das definições fornecida pelo seu fornecedor da Internet.</li> <li>A filtragem dos pacotes de dados ou o encaminhamento de portas está activado no router.</li> <li>→ Desactive estas funções no router. Para saber mais detalhes, consulte a documentação do seu router.</li> </ul>
Prolonguei o período de serviço mas o Terminal ID não é apresentado no ecrã Home.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Não reiniciou a unidade depois de se registar na página de registo do KX-VC Series NAT Traversal Service. É necessário reiniciar a unidade para aplicar a informação de registo.</li> <li>→ Desligue a alimentação da unidade e, de seguida, volte a ligá-la para reiniciar a unidade.</li> </ul>
O período de serviço não foi prolongado mesmo depois de ter sido realizada uma extensão do período de serviço.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Não reiniciou a unidade depois de se registar na página de registo do KX-VC Series NAT Traversal Service. É necessário reiniciar a unidade para aplicar a informação de registo.</li> <li>→ Desligue a alimentação da unidade e, de seguida, volte a ligá-la para reiniciar a unidade.</li> </ul>

### Se Estas Mensagens Aparecerem

Mensagem	Causa e Solução
Falha na autenticação do registo da chave do código.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Está a tentar registar uma Registration Key (chave de registo) inválida.</li> <li>→ Volte a verificar a informação da Registration Key (chave de registo) que foi emitida (Página 10) e, de seguida, repita o registo (Página 16).</li> </ul>

Mensagem	Causa e Solução														
<p>XXXXXXXX</p> <p><b>Nota</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>É apresentado um código de erro (com caracteres alfanuméricos) em "XXXXXXXX".</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>O router ou o cabo LAN não está correctamente ligado à unidade e, por isso, não pode realizar uma chamada de videoconferência. A tabela que se segue explica os códigos de erro:</li> </ul> <table border="1" data-bbox="644 456 1423 965"> <thead> <tr> <th>Código de Erro</th> <th>Explicação</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>01000003</td> <td>O aluguer do DHCP expirou.</td> </tr> <tr> <td>01000006</td> <td>Houve uma alteração devido a uma extensão do aluguer do DHCP.</td> </tr> <tr> <td>01000007</td> <td>A informação da rede do DHCP é inválida.</td> </tr> <tr> <td>05000008 0700000b</td> <td>O registo do servidor SIP falhou.</td> </tr> <tr> <td>05000009</td> <td>Perdeu-se a ligação TCP no Modo NAT Traversal.</td> </tr> <tr> <td>0600000a</td> <td>Perdeu-se a ligação TCP no Modo NAT Traversal.</td> </tr> </tbody> </table> <p>→ Confirme que o router e/ou o cabo LAN está correctamente ligado à unidade. (Ligue directamente à unidade e verifique o funcionamento. Tente também substituir o cabo LAN e, de seguida, verifique o funcionamento.) Se os dispositivos estiverem correctamente ligados, as definições do router podem estar incorrectas ou a unidade pode apresentar avaria. Contacte o seu distribuidor.</p> <p><b>Nota</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Quando a transmissão entre a unidade e o router estiver interrompida devido ao facto de o cabo LAN estar incorrectamente ligado, pode demorar até 10 minutos até que o Terminal ID seja apresentado, podendo realizar chamadas de videoconferência depois de voltar a ligar o cabo LAN.</li> </ul>	Código de Erro	Explicação	01000003	O aluguer do DHCP expirou.	01000006	Houve uma alteração devido a uma extensão do aluguer do DHCP.	01000007	A informação da rede do DHCP é inválida.	05000008 0700000b	O registo do servidor SIP falhou.	05000009	Perdeu-se a ligação TCP no Modo NAT Traversal.	0600000a	Perdeu-se a ligação TCP no Modo NAT Traversal.
Código de Erro	Explicação														
01000003	O aluguer do DHCP expirou.														
01000006	Houve uma alteração devido a uma extensão do aluguer do DHCP.														
01000007	A informação da rede do DHCP é inválida.														
05000008 0700000b	O registo do servidor SIP falhou.														
05000009	Perdeu-se a ligação TCP no Modo NAT Traversal.														
0600000a	Perdeu-se a ligação TCP no Modo NAT Traversal.														
<p>Service will expire soon! Please purchase and register new Registration Key Card to avoid interruption of NAT Traversal Service. Expiration date could be checked at Enhancement screen.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>O seu período de serviço pode estar 3 meses ultrapassado.</li> </ul> <p>→ Adquira um Cartão com Chave de Activação novo e prolongue o período de serviço (Página 32).</p>														

Mensagem	Causa e Solução
<p>Service expired! Please purchase and register new Registration Key Card to activate NAT Traversal Service.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• O período de serviço expirou.</li> <li>→ Se tiverem passado 6 meses depois da expiração: Adquira um Cartão com Chave de Activação novo e prolongue o período de serviço (Página 32).</li> <li>→ Se tiverem passado 6 meses ou mais depois da expiração: Compre um Cartão com Chave de Activação novo e, de seguida, compre uma Registration Key (chave de registo) nova. Volte a registar a unidade (Página 7, Página 11).</li> </ul> <p><b>Nota</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Para determinar se passaram mais de 6 meses desde a expiração do período de serviço, consulte "Confirmar o Período de Serviço".</li> </ul>
<p>Due to server issues, the NAT Traversal Service is temporarily unavailable. We are very sorry for any inconvenience.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ocorreu um erro no servidor do Serviço NAT Traversal.</li> <li>→ Aguarde uns momentos e, de seguida, volte a tentar a ligação. Se não for bem-sucedido, contacte o seu distribuidor.</li> </ul>



## **Panasonic System Networks Co., Ltd.**

1-62, 4-chome, Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japão

Site: <http://www.panasonic.net/>

## **Panasonic Corporation of North America**

One Panasonic Way, Secaucus, New Jersey 07094

Site: <http://www.panasonic.com/bts>

## **Panasonic Canada Inc.**

5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario, L4W 2T3

Site: <http://www.panasonic.ca>

### **Direitos de autor:**

Este material é registado pela Panasonic System Networks Co., Ltd., e só pode ser reproduzido para uso interno. É proibida a sua reprodução por inteiro ou em parte sem o consentimento escrito da Panasonic System Networks Co., Ltd.

© Panasonic System Networks Co., Ltd. 2011